

**Nemčija-Saarbrücken: Inštalacija sanitarne opreme**  
**OJ S 174/2018 11/09/2018**  
**Obvestilo o naročilu**  
**Gradnje**

**Pravna podlaga:**  
Direktiva 2014/24/EU

---

**Oddelek I: Javni naročnik****I.1. Ime in naslovi**

Uradno ime: Gebäudemanagementbetrieb der Landeshauptstadt Saarbrücken – GMS  
Poštni naslov: Bahnhofstraße 32  
Kraj: Saarbrücken  
Šifra NUTS: DEC01 Regionalverband Saarbrücken  
Poštna številka: 66111  
Država: Nemčija  
E-naslov: [lhs-gms@saarbruecken.de](mailto:lhs-gms@saarbruecken.de)  
Telefon: +49 681905-1509  
Telefaks: +49 681905-1543  
**Internetni naslovi:**  
Glavni naslov: [www.gms.saarbruecken.de](http://www.gms.saarbruecken.de)  
Internetni naslov profila kupca: [www.gms.saarbruecken.de](http://www.gms.saarbruecken.de)

**I.3. Sporočanje**

Razpisna dokumentacija je na voljo brezplačno za neomejen in celovit neposredni dostop na:  
<https://www.vergabe24.de/vergabeunterlagen/54321-Tender-165b2f9-111cb917d76fe648>  
Dodatne informacije lahko dobite na zgoraj navedenem naslovu  
Ponudbe ali prijave za sodelovanje je treba poslati na zgoraj navedeni naslov

**I.4. Vrsta javnega naročnika**

Regionalni ali lokalni organ

**I.5. Glavna področja dejavnosti**

Javna uprava

---

**Oddelek II: Predmet****II.1. Obseg naročila****II.1.1. Naslov**

Stadion im Ludwigspark – Sanitärtechnische Anlagen der Funktionsgebäude  
Referenčna številka dokumenta: 2310/2018 NB-11055-001

**II.1.2. Glavna koda CPV**

45332400 Inštalacija sanitarne opreme

**II.1.3. Vrsta naročila**

Gradnje

**II.1.4. Kratek opis**

Sanitär Funktionsgebäude

#### **II.1.5. Ocenjena skupna vrednost**

#### **II.1.6. Informacije o sklopih**

Naročilo je razdeljeno na sklope: ne

### **II.2. Opis**

#### **II.2.3. Kraj izvedbe**

Šifra NUTS: DEC01 Regionalverband Saarbrücken

#### **II.2.4. Opis javnega naročila**

Nachfolgend wesentlichen Massen, liefern und montieren

— Ca. 650 m Schmutzwasserleitung als Abwasserleitungen aus PP Rohren und Formstücken mit glatten Rohr in den Nennweiten DN30 bis DN 150,

— Ca. 100 m Regenwasserleitung als HDE-System in den Nennweiten DN40 bis DN70,

— Ca. 50 m Regenwasserleitung als Freispiegelsystem aus SML-Rohren in der Nennweite DN100,

— Ca. 9 Dachabläufe DN 70 – DN100,

— Ca. 1200 m Trinkwasserverrohrung im Edelstahl Presssystem 15 x 1 bis 108 x 2,

— Ca. 170 Sanitärgegenstände als WC's, Waschtische, Duschen, Urinale,

— Ca. 7 m Trockenurinalrinnen,

— Ca. 12 Bodenabläufe DN 100,

— Trennstation Löschwasser 132 m<sup>3</sup>/h,

— 6 Wandhydranten Typ F,

— 200 m Löschwasserleitungen aus Edelstahl DN 50 – DN 150, einschl. Verteiler,

— 42 Handfeuerlöscher, Schaum- oder CO<sub>2</sub>-Löscher.

#### **II.2.5. Merila za izbiro ponudbe**

Spodaj navedena merila

Cena

#### **II.2.6. Ocenjena vrednost**

#### **II.2.7. Trajanje naročila, okvirnega sporazuma ali dinamičnega nabavnega sistema**

Začetek: 01/02/2019 Konec: 28/02/2020

To naročilo je mogoče podaljšati: ne

#### **II.2.10. Informacije o variantah**

Variante so dopustne: ne

#### **II.2.11. Informacije o variantah**

Variante: ne

#### **II.2.13. Informacije o sredstvih EU**

Naročilo se nanaša na projekt in/ali program, ki se financira s sredstvi EU: ne

#### **II.2.14. Dodatne informacije**

### **Oddelek III: Pravne, ekonomske, finančne in tehnične informacije**

---

#### **III.1. Pogoji za udeležbo**

##### **III.1.1.**

## **Ustreznost za opravljanje poklicne dejavnosti, vključno z zahtevami v zvezi z vpisom v register poklicev ali trgovski register**

Seznam in kratek opis pogojev:

### **III 1.1 Angaben gemäß Formblatt 124 (Eigenerklärung zur Eignung)**

Die Eignung für die zu vergebende Leistung ist durch Eintragung in die Liste des Vereins für Präqualifikation von Bauunternehmen e. V. (Präqualifikationsverzeichnis) oder vorläufig entweder durch die ausgefüllte „Eigenerklärung zur Eignung“ gem. Formblatt 124 EU oder eine Einheitliche Europäische Eigenerklärung (EEE) mit dem Angebot nachzuweisen. Gelangt das Angebot eines nicht präqualifizierten Bieters in die engere Wahl, sind die im Formblatt 124 EU bzw. der EEE angegebenen Bescheinigungen innerhalb von 6 Kalendertagen nach Aufforderung vorzulegen.

Beruft sich der Bieter zur Erfüllung des Auftrages auf die Fähigkeiten anderer Unternehmen, ist die jeweilige Nummer im Präqualifikationsverzeichnis oder es sind die Erklärungen und Bescheinigungen gemäß dem Formblatt 124 EU bzw. der EEE auch für diese anderen Unternehmen auf Verlangen vorzulegen. Bescheinigungen, die nicht in deutscher Sprache abgefasst sind, ist eine Übersetzung in der deutschen Sprache beizufügen.

Das Formblatt 124 EU liegt den Vergabeunterlagen bei.

Ggf. Eintragung in das Berufsregister ihres Sitzes oder Wohnsitzes.

Angabe zu Insolvenzverfahren und Liquidation.

Angabe, dass nachweislich keine schwere Verfehlung begangen wurde, die die Zuverlässigkeit als Bewerber in Frage stellt.

Angaben zur Zahlung von Steuern, Abgaben und Beiträgen zur gesetzlichen Sozialversicherung

Ggf. Angabe zur Mitgliedschaft bei der Berufsgenossenschaft wenn besondere Nachweise oder Zertifikate gefordert werden:

Fachunternehmerbescheinigung

### **III.1.2. Poslovno in finančno stanje**

Seznam in kratek opis meril za izbor:

Wirtschaftliche Leistungsfähigkeit:

Angaben gemäß Formblatt 124 (Eigenerklärung zur Eignung) die Eignung für die zu vergebende Leistung ist durch Eintragung in die Liste des Vereins für Präqualifikation von Bauunternehmen e. V. (Präqualifikationsverzeichnis) oder vorläufig entweder durch die ausgefüllte „Eigenerklärung zur Eignung“ gem.

Formblatt 124 EU oder eine Einheitliche Europäische Eigenerklärung (EEE) mit dem Angebot nachzuweisen. Gelangt das Angebot eines nicht präqualifizierten Bieters in die engere Wahl sind die im Formblatt 124 EU bzw. der EEE angegebenen Bescheinigungen innerhalb von 6 Kalendertagen nach Aufforderung vorzulegen.

Beruft sich der Bieter zur Erfüllung des Auftrages auf die Fähigkeiten anderer Unternehmen, ist die jeweilige Nummer im Präqualifikationsverzeichnis oder es sind die Erklärungen und Bescheinigungen gemäß dem Formblatt 124 EU bzw. der EEE auch für diese anderen Unternehmen auf Verlangen vorzulegen.

Bescheinigungen, die nicht in deutscher Sprache abgefasst sind, ist eine Übersetzung in die deutsche Sprache beizufügen.

Umsatz des Unternehmens in den letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahren, soweit er Bauleistungen und andere Leistungen betrifft, die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind unter Einschluss des Anteils bei gemeinsam mit anderen Unternehmen ausgeführten Leistungen.

Falls das Angebot in die engere Wahl kommt, ist eine Bestätigung eines Wirtschaftsprüfers /Steuerberaters oder entsprechend testierte Jahresabschlüsse oder entsprechend testierte Gewinn- und Verlustrechnungen auf Verlangen vorlegen.

### **III.1.3. Tehnična in strokovna sposobnost**

Seznam in kratek opis meril za izbor:

Angaben gemäß Formblatt 124 (Eigenerklärung zur Eignung) die Eignung für die zu vergebende Leistung ist durch Eintragung in die Liste des Vereins für Präqualifikation von Bauunternehmen e. V. (Präqualifikationsverzeichnis) oder vorläufig entweder durch die ausgefüllte „Eigenerklärung zur Eignung“ gem.

Formblatt 124 EU oder eine Einheitliche Europäische Eigenerklärung (EEE) mit dem Angebot nachzuweisen. Gelangt das Angebot eines nicht präqualifizierten Bieters in die engere Wahl sind die im Formblatt 124 EU bzw. der EEE angegebenen Bescheinigungen innerhalb von 6 Kalendertagen nach Aufforderung vorzulegen.

Beruft sich der Bieter zur Erfüllung des Auftrages auf die Fähigkeiten anderer Unternehmen, ist die jeweilige Nummer im Präqualifikationsverzeichnis oder es sind die Erklärungen und Bescheinigungen gemäß dem Formblatt 124 EU bzw. der EEE auch für diese anderen Unternehmen auf Verlangen vorzulegen.

Bescheinigungen, die nicht in deutscher Sprache abgefasst sind, ist eine Übersetzung in die deutsche Sprache beizufügen.

Angaben zu Leistungen, die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind Ich erkläre/Wir erklären, dass ich/wir in den letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahren vergleichbare Leistungen ausgeführt habe/haben. Falls mein/unser Angebot in die engere Wahl kommt, werde ich/werden wir 3 Referenznachweise aus den letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahren mit

### **III.2. Pogoji, ki se nanašajo na javno naročilo**

#### **III.2.2. Pogoji za izvedbo javnega naročila**

Baustellenordnung

Für die Landeshauptstadt Saarbrücken ist es eine Verpflichtung, der Sicherheit und dem Gesundheitsschutz von Fremdfirmenmitarbeiter den gleichen Stellenwert einzuräumen, wie den eigenen Beschäftigten.

Mit der von der LHS erstellten „Baustellenordnung und Arbeitsschutzbestimmungen für Fremdfirmen“ soll sichergestellt werden, dass die Gesundheit und die körperliche Unversehrtheit aller Personen, die mit den Baumaßnahmen der Landeshauptstadt Saarbrücken Kontakt haben, nicht beeinträchtigt werden. Jeder Auftragnehmer (AN) hat sein Personal über den Inhalt der Baustellenordnung und Arbeitsschutzbestimmungen für Fremdfirmen zu unterrichten, ihre Einhaltung ist Teil der Vertragserfüllung.

Webcam

Die Umbauarbeiten im Ludwigsparkstadion werden von einer Webcam aufgezeichnet und im Internetportal der Landeshauptstadt Saarbrücken veröffentlicht.

Der Auftragnehmer muss bei Auftragsannahme seine Einwilligung erklären!

## **Oddelek IV: Postopek**

---

### **IV.1. Opis**

#### **IV.1.1. Vrsta postopka**

Odpri postopek

#### **IV.1.3.**

## Informacije o okvirnem sporazumu ali dinamičnem nabavnem sistemu

### IV.1.8. Informacije o Sporazumu o vladnih naročilih

Naročilo ureja Sporazum o vladnih naročilih: da

### IV.2. Upravne informacije

#### IV.2.2. Rok za prejem ponudb ali prijav za sodelovanje

Datum: 17/10/2018 Lokalni čas: 14:15

#### IV.2.3. Predvideni datum pošiljanja povabil k oddaji ponudbe ali sodelovanju izbranim kandidatom

#### IV.2.4. Jeziki, v katerih se predložijo ponudbe ali prijave za sodelovanje

Nemščina

#### IV.2.6. Minimalni časovni okvir, v katerem mora ponudnik zagotavljati veljavnost ponudbe

Ponudba mora biti veljavna do: 03/12/2018

#### IV.2.7. Način odpiranja ponudb

Datum: 17/10/2018 Lokalni čas: 14:15

Kraj:

Gebäudemanagementbetrieb der Landeshauptstadt Saarbrücken – GMS

Bahnhofstraße 32

66111 Saarbrücken

Deutschland

## Oddelek VI: Dopolnilne informacije

---

### VI.1. Informacije o ponovitvah naročila

Ponovitev naročila: ne

### VI.3. Dodatne informacije

### VI.4. Postopki za revizijo

#### VI.4.1. Organ, pristojen za revizijo

Uradno ime: Vergabekammern des Saarlandes

Poštni naslov: Franz-Josef-Röder-Straße 17

Kraj: Saarbrücken

Poštna številka: 66119

Država: Nemčija

#### VI.4.3. Postopek revizije

Natančne informacije o roku(-ih) za postopke revizije:

Innerhalb von 15 Kalendertagen nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, kann ein Nachprüfverfahren bei der Vergabekammer beantragt werden (§ 160 Abs. 3 Nr. 4 GWB).

#### VI.4.4. Služba, pri kateri lahko dobite informacije o postopku revizije

Uradno ime: Vergabekammern des Saarlandes

Poštni naslov: Franz-Josef-Röder-Straße 17

Kraj: Saarbrücken

Poštna številka: 66119

Država: Nemčija

E-naslov: [vergabekammern@wirtsschaft.saarland.de](mailto:vergabekammern@wirtsschaft.saarland.de)

Telefon: +49 681501-4994

Telefaks: +49 681501-3506

Internetni naslov: [www.saarland.de/3339.htm](http://www.saarland.de/3339.htm)

**VI.5. Datum pošiljanja tega obvestila**

07/09/2018